

Deutsch  
English  
Français

Verkehrsverbund  
Region Braunschweig



Informationen  
zur Nutzung von Bus und Bahn

Important information  
for using the bus, tram and trains

Informations concernant  
l'utilisation des bus, trams et trains



# Herzlich willkommen in der Region Braunschweig.

## Die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel ist ganz einfach.

Sie können im Verkehrsverbund Region Braunschweig (VRB) folgende Verkehrsmittel nutzen: Bus, Nahverkehrszug oder Straßenbahn (Tram).



An diesem Logo erkennen Sie eine Haltestelle.  
Hier hält ein Bus oder eine Tram.

Den Fahrschein kaufen Sie hier:

- Beim Fahrer im Bus
- In den Verkaufsstellen der Verkehrsunternehmen
- An den Fahrscheinautomaten auf den Bahnhöfen und in den Trams
- Online als Handyticket in der App VRB Fahrinfo & Tickets

**Wichtig: Im Nahverkehrszug  
erfolgt kein Verkauf  
von Fahrscheinen.**

Für kurze Strecken bis zu drei Haltestellen ab Einstieg kaufen Sie eine Kurzstreckenkarte. Für eine einzelne Fahrt benötigen Sie einen Einzelfahrschein, dieser ist bereits entwertet. Fahren Sie häufiger, kaufen Sie 6er-Mehrfahrtenkarten. Vor der Fahrt müssen Sie jeweils einen Fahrkartenabschnitt entwerten.

Fahrscheinentwerter finden Sie im Bus, in der Tram oder auf den Bahnsteigen. Stecken Sie Ihre Fahrkarte dort hinein. Nun ist die Fahrkarte zur Fahrt gültig.

Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren erhalten preiswerte Kinderfahrscheine. Kinder unter 6 Jahren fahren kostenfrei. Kinderwagen, Krankenfahrstühle, Handgepäck und Hunde werden unentgeltlich befördert.

Der Fahrpreis richtet sich nach der Anzahl der aneinander grenzenden Tarifzonen zwischen Start- und Zielpunkt im Verbundgebiet. Für das Abzählen der Tarifzonen ist es wichtig, dass die Tarifzonen aneinandergrenzen.

Innerhalb einer Tarifzone gilt Preisstufe 1. In Braunschweig, Goslar und Wolfsburg gilt der Stadttarif. Der Fahrschein ist 90 Minuten gültig. Zwischen zwei Tarifzonen gilt die Preisstufe 2. Für längere Fahrten durch drei Tarifzonen gilt die Preisstufe 3 (120 Minuten gültig). Bei vier und mehr Tarifzonen gilt die Preisstufe 4 (150 Minuten gültig). Mit allen Fahrscheinen (Ausnahme: Kurzstrecke) dürfen Sie umsteigen.

## Die wichtigsten Fahrkarten und Preise

Gültig ab 01.01.2021.

Preisstufe	VKK Stadt- tarif BS**	Stadt- tarif BS, GS, WOB	Preis- stufe 1	Preis- stufe 2	Preis- stufe 3	Preis- stufe 4
<b>Kurzstrecke*</b>						
3 Haltestellen nach Einstieg	1,50	1,60	1,60	1,60		
<b>Einzelfahrscheine</b>	<b>90 Min.</b>	<b>90 Min.</b>	<b>90 Min.</b>	<b>90 Min.</b>	<b>120 Min.</b>	<b>150 Min.</b>
Erwachsene	2,80	2,90	3,00	4,40	6,00	9,60
Kinder (6-14 Jahre)	1,70	1,70	1,80	2,60	3,60	5,80
<b>Mehrfahrtenkarten</b>	<b>90 Min.</b>	<b>90 Min.</b>	<b>90 Min.</b>	<b>90 Min.</b>	<b>120 Min.</b>	<b>150 Min.</b>
6er-Karte Erwachsene	14,00	14,50	15,00	22,00	30,00	48,00
6er-Karte Kinder (6-14 J.)	8,50	8,50	9,00	13,00	18,00	29,00

Alle Preise in Euro inkl. MwSt. Angaben ohne Gewähr. Die komplette Preisliste erhalten Sie unter [www.vrb-online.de](http://www.vrb-online.de)  
\* Gilt für 3 Haltestellen nach Einstieg, kein Umstieg, keine Nutzung SPNV.  
\*\* Nur erhältlich in Vorverkaufsstellen der BSVG und online unter [www.bsvg.net/shop](http://www.bsvg.net/shop).

## Wichtig – bitte beachten Sie:

- Die Abfahrts- und Ankunftszeiten von Bus, Tram und Bahn stehen auf den Fahrplänen an der Haltestelle oder am Bahnhof.
- Der Einstieg beim Bus ist vorne beim Fahrer, bei der Tram und bei der Bahn an allen Türen.
- Wenn Sie aus Bus, Tram und Bahn aussteigen wollen, drücken Sie bitte rechtzeitig einen „Stop“-Taster im Fahrzeug.
- Haben Sie bei einer Kontrolle keinen gültigen Fahrschein, müssen Sie eine Strafe in Höhe von 60,00 € bezahlen.
- Wollen Sie ein Fahrrad in Bus und Tram mitnehmen, benötigen Sie zusätzlich zu Ihrer Fahrkarte eine Fahrradkarte für 2,50 €.
- In allen Verkehrsmitteln gilt ein absolutes Rauchverbot.

**Wir wünschen Ihnen mit unseren Bussen und  
Bahnen eine gute Fahrt.**

# Welcome to the Braunschweig Region.

## Using public transport is very easy.

Using the Network Fare Braunschweig (VRB), you can use the following means of transport: bus, local train or tramway.



This logo indicates a stop.  
A bus or tram stops here.

You can buy a ticket:

- From the driver in the bus.
- At the sales offices of the transport company.
- From the ticket vending machines at the railway stations and in the trams.
- Online as a cell phone ticket in the app VRB Fahrinfo & Tickets.

**Important:**  
Tickets cannot be bought  
in local passenger trains.

You buy a short-trip ticket for short distances up to three stops from boarding. For a single trip you need a single ticket. This one is already validated. If you travel more frequently it is recommended to buy the 6-pack multi-trip tickets. You must validate a part of the ticket for each trip before your trip.

You will find a ticket validation machine on the bus, on the tram or on the train station platforms. Insert your ticket into the ticket validation machine and your trip will be valid.

Children between 6 and 14 years old are eligible for reduced priced tickets. Children under 6 years old ride free of charge.

Baby buggies, wheelchairs, hand luggage, and dogs are free of charge.

The fare depends on the number of adjacent fare zones between start and end point in the network area. For counting the fare zones, it is important that the fare zones adjoin.

Within a fare zone, Price Level 1 is valid, in Braunschweig, Goslar and Wolfsburg, the City Fare applies. The ticket is valid for 90 minutes. Between two fare zones, Price Level 2 applies (valid for 90 minutes). For longer trips through three fare zones, Price Level 3 applies (valid for 120 minutes). For four or more fare zones, Price Level 4 applies (valid for 150 minutes). You can change buses or trams for others with all tickets (exception: short distance).

## The most important tickets and prices

Effektive 01.01.2021

Price level	VKK City tariff BS**	City tariff BS, GS, WOB	Price Level 1	Price Level 2	Price Level 3	Price Level 4
<b>short distance*</b>						
3 stops from boarding	1.50	1.60	1.60	1.60		
<b>Single tickets</b>	90 mins.	90 mins.	90 mins.	90 mins.	120 mins.	150 mins.
Adults	2.80	2.90	3.00	4.40	6.00	9.60
Children (6-14)	1.70	1.70	1.80	2.60	3.60	5.80
<b>Pack tickets</b>	90 mins.	90 mins.	90 mins.	90 mins.	120 mins.	150 mins.
6-pack ticket adults	14.00	14.50	15.00	22.00	30.00	48.00
6-pack ticket children (6-14)	8.50	8.50	9.00	13.00	18.00	29.00

All prices in Euros incl. VAT. All data without warranty. See the complete price list under [www.vrb-online.de](http://www.vrb-online.de).

\* Applies for 3 stops after boarding, no change, no use of SPNV.

\*\* Only available at BSVG ticket offices and online under [www.bsvg.net/shop](http://www.bsvg.net/shop).

## Important – please note:

- The departure and arrival times of buses, trams and trains are listed on the timetables at the stops or in the train station.
- Buses are to be boarded from the front where the bus driver is located. You can board trams or trains using any door.
- If you want to get out of a bus, tram or train, please push the “stop” button in the vehicle well before the stop.
- If you are not in possession of a valid ticket when aboard, you are required to pay a monetary penalty (fine) of 60 €.
- If you want to take a bicycle on the bus or tram, you must pay a surcharge of 2.50 €.
- Smoking is prohibited in every means of transport.

**We hope you have an enjoyable trip on our buses and trains.**

# Bienvenue dans la région de Braunschweig.

## L'utilisation des transports en commun est très simple.

Le réseau de la compagnie des transports en commun de la région de Braunschweig (VRB) met les moyens de transport suivants à votre disposition : bus, trains régionaux et trams.



Ce logo indique un arrêt.

Signale un arrêt de bus ou de tram.

Vous pouvez acheter votre titre de transport :

- auprès du conducteur de bus
- aux points de vente de la compagnie des transports en commun
- aux distributeurs automatiques dans les gares et dans les trams
- Ticket en ligne via l'appli «VRB Fahrinfo & Tickets» sur votre smartphone

**Important : Il n'est pas possible d'acheter son titre de transport dans les trains régionaux.**

Pour les trajets courts comptant jusqu'à trois arrêts à partir de la montée à bord, achetez un ticket trajet court. Pour un seul voyage, il vous faut un ticket unique qui est déjà composté. Si vous voyagez plus souvent, achetez un ticket multiple 6 voyages. Vous devez alors composer une section du ticket avant chaque trajet.

Les composteurs se trouvent dans les bus et trams ou sur les quais de gare. Il suffit d'y insérer votre ticket pour le valider. Les enfants de 6 à 14 ans bénéficient de tickets à tarif réduit pour enfants. Les enfants de moins de 6 ans voyagent gratuitement. Le transport des poussettes, fauteuils roulants, bagages à main et chiens est gratuit.

Le prix du transport dépend du nombre de zones tarifaires adjacentes entre le point de départ et d'arrivée dans le réseau. Il est important que les zones tarifaires soient adjacentes pour pouvoir les compter. La tranche de prix 1 est valable au sein d'une zone tarifaire. À Braunschweig, Goslar et Wolfsburg, le tarif de

ville s'applique. Le titre de transport est valable pour une durée de 90 minutes. La tranche de prix 2 est valable entre deux zones tarifaires (valable 90 minutes). La tranche de prix 3 est valable pour les plus longs trajets à travers trois zones tarifaires (valable 120 minutes). La tranche de prix 4 est valable pour quatre zones tarifaires ou plus (valable 150 minutes). Vous pouvez changer de bus, de tram ou de train avec chaque titre de transport (excepté: court trajet).

## Titres de transport et prix les plus importants

Valable à partir du 01.01.2021

Niveau tarifaire	VKK tarif urbain BS**	tarif urbain BS, GS, WOB	Tranche de prix 1	Tranche de prix 2	Tranche de prix 3	Tranche de prix 4
<b>court trajet*</b>						
3 arrêts après la montée à bord	1,50	1,60	1,60	1,60		
<b>Ticket à l'unité</b>	<b>90 min.</b>	<b>90 min.</b>	<b>90 min.</b>	<b>90 min.</b>	<b>120 min.</b>	<b>150 min.</b>
Adulte	2,80	2,90	3,00	4,40	6,00	9,60
Enfants (6-14 ans)	1,70	1,70	1,80	2,60	3,60	5,80
<b>Billets de groupe</b>	<b>90 min.</b>	<b>90 min.</b>	<b>90 min.</b>	<b>90 min.</b>	<b>120 min.</b>	<b>150 min.</b>
Ticket adulte 6 voyages	14,00	14,50	15,00	22,00	30,00	48,00
Ticket enfant 6 voyages (6-14 ans)	8,50	8,50	9,00	13,00	18,00	29,00

Les prix sont indiqués TTC en euros, hors garantie. Veuillez consulter la liste complète des tarifs sous [www.vrb-online.de](http://www.vrb-online.de)

\* Valable pour 3 arrêts après la montée à bord, pas de correspondance, pas d'usage SPNV.

\*\* En vente uniquement dans les billetteries de la BSVC et en ligne sous [www.bsvc.net/shop](http://www.bsvc.net/shop)

## Informations importantes :

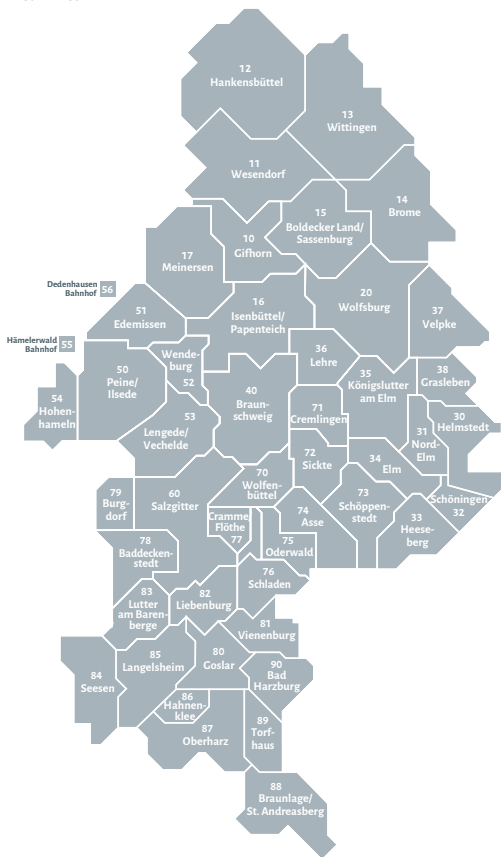
- Les horaires de départ et d'arrivée de bus, trams et trains sont affichés aux arrêts ou dans les gares.
- Veuillez monter dans le bus à l'avant, côté conducteur. Vous pouvez monter dans le tram ou le train à toutes les portes.
- Lorsque vous voulez descendre du bus, tram ou train, veuillez appuyer à temps sur le bouton «stop» dans le véhicule.
- Si lors d'un contrôle vous n'avez pas de titre de transport valable, vous devez payer une amende de 60,00 €.
- Si vous souhaitez prendre votre vélo avec vous dans le bus ou le tram, vous devez acheter un titre de transport pour vélo de 2,50 € en plus de votre propre titre de transport.
- Il est strictement interdit de fumer dans tous les moyens de transport.

**Nous vous souhaitons bonne route !**

## Das VRB-Gebiet im Überblick – Tarifzonen

## The VRB area at a glance – fare zones

## Vue d'ensemble de la région de Braunschweig (VRB) – Zones tarifaires



Die elektronische Fahrplan- und Fahrpreisauskunft finden Sie unter:

You can find the electronic timetable and all fare information at:

Retrouvez tous les horaires et tarifs sur :

[www.vrb-online.de](http://www.vrb-online.de)

Verkehrsverbund Region Braunschweig GmbH

Frankfurter Straße 2

38122 Braunschweig

Telefon 0531 2 42 62-99